

LAGRÅDET

Utdrag ur protokoll vid sammanträde 2009-05-05

Närvarande: F.d. regeringsrådet Rune Lavin, justitierådet Marianne Lundius och f.d. justitieombudsmannen Nils-Olof Berggren.

Immunitet för stater och deras egendom

Enligt en lagrådsremiss den 16 april 2009 (Utrikesdepartementet) har regeringen beslutat att inhämta Lagrådets yttrande över förslag till

1. lag om immunitet för stater och deras egendom,
2. lag om ändring i sjölagen (1994:1009).

Förslagen har inför Lagrådet föredragits av ämnesrådet Bo Nordelius, biträdd av departementssekreteraren Jenny Wessblad Hårdh.

Förslagen föranleder följande yttrande av Lagrådet:

Förslaget till lag om immunitet för stater och deras egendom

Förslaget innebär att Förenta nationernas konvention om immunitet för stater och deras egendom, antagen den 2 december 2004, ska gälla som svensk lag i originaltexternas lydelse. Av artikel 33 i konventionen framgår att giltiga texter är de på arabiska, engelska, franska, kinesiska, ryska och spanska språken. Endast den engelska texten finns tillsammans med en svensk översättning intagen som bilaga till lagförslaget.

I 14 § tredje stycket lagen (1976:633) om kungörande av lagar och andra författningar föreskrivs att om en utländsk text har utelämnats vid kungörandet av en överenskommelse uppgift därvid ska lämnas om var denna text finns tillgänglig. En information av detta slag bör fogas till den mening som finns i lagförslagets andra stycke. Om texterna antas finnas på Utrikesdepartementets rättsavdelning, kan informationsbestämmelsen förslagsvis ges följande lydelse:

Konventionens arabiska, franska, kinesiska, ryska och spanska texter finns tillgängliga på Utrikesdepartementets rättsavdelning.

Förslaget till lag om ändring i sjölagen

4 kap. 1 §

Av paragrafens tredje stycke avses framgå vilka begränsningar som finns när det gäller möjligheterna att lägga kvarstad på ett statsfartyg. Lagrådet förordar att stycket delas upp i tre stycken och att vad som gäller för svenska statsfartyg bildar ett femte stycke. Paragrafen skulle då i denna del kunna få följande lydelse:

I lagen (1938:470) med vissa bestämmelser om främmande statsfartyg m.m. finns bestämmelser om att kvarstad inte får läggas på vissa fartyg.

I lagen (2010:XXX) om immunitet för stater och deras egendom finns bestämmelser om när kvarstad får läggas på ett fartyg som ägs eller drivs av en stat.

Kvarstad får inte läggas på fartyg som ägs eller uteslutande används av svenska staten.